

Biblioteka Pedagogiczna  
w Piotrkowie Trybunalskim  
Multimedialne Centrum Informacji i Promocji  
Oprac. Sylwia Brzeżańska

**ANTONI CZECHOW**  
**(29.01.1860 - 15.07.1904)**  
**150. rocznica urodzin**

Bibliografia podmiotowo-przedmiotowa w wyborze

**BIBLIOGRAFIA PODMIOTOWA**

(Książki dostępne w Bibliotece Pedagogicznej w Piotrkowie Trybunalskim i/lub jej Filiach)

*AFORYZMY* / wybr. i wstęp opatrzył René Śliwowski ; przeł. [z ros.] Irena Bajkowska. - Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1975. - (Biblioteczka Aforystów)

*CZŁOWIEK w futerale : opowiadania* / przeł. Maria Dąbrowska, Jerzy Wyszomirski. - Warszawa : "Książka i Wiedza", 1967. - Koliber)

*IZBRANNYE proizvedeniâ v treh tomah.* - Moskva : "Hudożestvennaâ Literatura", 1964. - T. 1: Povesti i rasskazy 1880-1888

*IZBRANNYE proizvedeniâ v treh tomah.* - Moskva : "Hudożestvennaâ Literatura", 1967. - T. 1: Povesti i rasskazy 1880-1888. - 606, [2] s. : fot. portr.

*IZBRANNYE proizvedeniâ v treh tomah.* - Moskva : "Hudożestvennaâ Literatura", 1962. - T. 1: Povesti i rasskazy 1880-1888

*IZBRANNYE proizvedeniâ v treh tomah.* - Moskva : "Hudożestvennaâ Literatura", 1964. - T. 2: Povesti i rasskazy 1888-1896. - 612, [4] s.

*IZBRANNYE proizvedeniâ v treh tomah.* - Moskva : "Hudożestvennaâ Literatura", 1964. - T. 3: Povesti i rasskazy 1897-1903 ; P'esy 1887-1903

*IZBRANNYE proizvedeniâ v treh tomah.* - Moskva : "Hudożestvennaâ Literatura", 1967. - T. 3: Povesti i rasskazy 1897-1903 ; P'esy 1887-1903. - 605, [3] s.

*IZBRANNYE proizvedeniâ v treh tomah* - Moskva : "Hudożestvennaâ Literatura", 1962. - T. 3: Povesti i rasskazy 1897-1903 ; P'esy 1887-1903. - 621, [3] s.

*JUBILEUSZ ; Kameleon ; Końskie nazwisko* / wstęp Zofia Karpińska ; Centralna Rada Związków Zawodowych w Polsce. - Wyd. 2. - Warszawa : "Książka i Wiedza", 1949. - (Biblioteczka Świetlicowa ; Nr 20)

*KAŠTANKA : rasskazy.* - Moskva : "Sovetskaâ Rossiâ", 1969. - (Škol'naâ Biblioteka)  
*KOŃSKIE nazwisko i inne opowiadania* / tł. Jerzy Wyszomirski. - Wyd. 2. - Warszawa : "Czytelnik", 1953

*LISTY. T. 1* / przeł. Natalia Gałczyńska, Ała Sarachanowa. - Kraków : Wydawnictwo Literackie, 1988

*LISTY. T. 2* / przeł. Natalia Gałczyńska, Ała Sarachanowa. - Kraków : Wydawnictwo Literackie, 1988

*Moje życie i inne opowiadania. [T.] 1* / przeł. Irena Bajkowska ; wyboru dokonał Jerzy Pański. - Wyd. 1 w tej edycji. - Warszawa : "Czytelnik", 1979

*Moje życie i inne opowiadania. [T.] 2* / przeł. Maria Dąbrowska, Natalia Gałczyńska, Jarosław Iwaskiewicz ; wyboru dokonał Jerzy Pański. - Wyd. 1 w tej edycji. - Warszawa : "Czytelnik", 1979

*OPOWIADANIA* / oprac. Wiktor Jakubowski ; tł. [z ros.] Z. Kołaczkowska. - Kraków : Wydawnictwo M. Kot, 1949. - (Biblioteka Arcydzieł Poezji i Prozy / red. Stanisław Pigoń ; Nr 65)

*OPOWIADANIA* / przeł. [z ros.] Irena Bajkowska. - Wyd. 2. - Warszawa : "Czytelnik", 1984

*OPOWIADANIA* / tł. Irena Bajkowska. - Warszawa : "Czytelnik", 1971 - (Biblioteka Klasyki Polskiej i Obcej)

*OPOWIADANIA ; Wiśniowy sad* / tł. Jerzy Pomianowski, Tadeusz Łopalewski. - Warszawa : "Czytelnik", 1949. - (BWP Biblioteka w Prenumeracie ; 6)

*OPOWIADANIA : 1880-1883* / tł. Zofia Kaczorowska, Jerzy Wyszomirski. - Warszawa : "Czytelnik", 1956. - (Dzieła : w jedenastu tomach / Antoni Czechow ; red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 1)

*OPOWIADANIA : 1883-1884* / tł. Aleksander Wat. - Warszawa : "Czytelnik", 1956. - (Dzieła : w jedenastu tomach / Antoni Czechow ; red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 2)

*OPOWIADANIA 1885* / przeł. Janina Brzechwa [i in.]. - Warszawa : "Czytelnik", 1957. - (Dzieła : w jedenastu tomach / red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 3)

*OPOWIADANIA 1886* / przeł. Irena Bajkowska. - Warszawa : "Czytelnik", 1957. - (Dzieła : w jedenastu tomach / red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 4)

*OPOWIADANIA : 1887-1888* / przeł. Irena Bajkowska. - Warszawa : "Czytelnik", 1958. - (Dzieła : w jedenastu tomach / Antoni Czechow ; red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 6)

*OPOWIEŚCI i opowiadania : 1889-1892* / przeł. Irena Bajkowska. - Warszawa : "Czytelnik", 1958. - (Dzieła : w jedenastu tomach / red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 7)

*OPOWIADANIA i opowieści : 1893-1895* / przeł. Irena Bajkowska. - Warszawa : "Czytelnik", 1959. - (Dzieła : w jedenastu tomach / red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 8)

*OPOWIADANIA i opowieści* / przeł. Irena Bajkowska ; oprac. René Śliwowski. - Wrocław [i in.] : Zakł. Nar. im. Ossolińskich, 1989

*OPOWIEŚCI i opowiadania : 1896-1903* / tł. Irena Bajkowska, Jerzy Wyszomirski. - Warszawa : "Czytelnik", 1959. - (Dzieła : w jedenastu tomach / red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 9)

*OŚWIADCZYNY żart sceniczny w 1 akcie* / przeł. z ros. Maria Czanerle ; wstęp Czesława Wojeńska ; Komisja Centralna Związków Zawodowych w Polsce. - Warszawa : "Książka", 1948. - (Biblioteczka Świetlicowa ; Nr 6)

*P'ESY*. - Moskwa : "Hudożestvennaâ Literatura", 1964

*P'ESY*. - Moskwa : "Detskaâ literatura", 1972. - (Škol'naâ Biblioteka)

*POVESTI*. - Moskwa : "Hudożestvennaâ Literatura", 1968

*RASSKAZY* / oprac. i wstępem opatrzyła Oktawia Opólska-Danecka. - Warszawa : Państwowe Zakłady Wydawnictw Szkolnych, 1965

*RASSKAZY*. - Moskwa : Gosudarstvennoe Izdatel'stvo Detskoj Literatury, 1960. - (Škol'naâ Biblioteka)  
*RASSKAZY i povesti*. - Moskwa : "Detskaâ Literatura", 1964

*SACHALIN ; Listy* / wybór, oprac. i przypisy Natalia Modzelewska ; tł. Irena Bajkowska, Natalia Gałczyńska. - Warszawa : "Czytelnik", 1962. - (Dzieła : w jedenastu tomach / Antoni Czechow ; red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 11)

*Syrena* / tł. [z ros.] Janina Brzechwa [i in.]. - Warszawa : "Książka i Wiedza", 1968

*ŚMIERĆ urzędnika ; Kameleon ; Człowiek w futerale* / tł. Agnieszka Marciniuk ; oprac. Anna Popławska. - Kraków : "Greg", 2008. - (Lektura z opracowaniem)

*ŚWIĘTA noc i inne opowiadania* / wybór Natalia Modzelewska. - Warszawa : "Czytelnik", 1985

*UTWORY sceniczne* / tł. Irena Bajkowska. - Warszawa : "Czytelnik", 1960. - (Dzieła : w jedenastu tomach / Antoni Czechow ; red. i wstęp Natalia Modzelewska ; Tom 10)

*WESELE ; Niedźwiedź ; Zapomniałem* / przekł. Jerzy Wyszomirski, Aleksander Maliszewski ; Centralna Rada Związków Zawodowych w Polsce. - Warszawa : "Książka i Wiedza", 1950. - (Biblioteczka Świetlicowa ; Nr 66)

*WIECZÓR literacki : drobne utwory dramatyczne, inscenizacje, opowiadania* / [przeł. z ros.] Maria Dąbrowska. - Warszawa : "Czytelnik", 1954. - (Biblioteka Świetlicowa "Czytelnika")  
Zawiera utwory : Potwarz, Eskulapowi, Kameleon, Chirurgia, Z deszczu pod rynnę, Wint, Końskie nazwisko, Przesolił, Złoczyńca, Damy, Długi język, Nie udało się, Chórzystka, Wańka, Los na loterii, Niedźwiedź, Oświadczyły, Wesele, Tragik mimo woli, Jubileusz, O szkodliwości palenia tytoniu

*WYBÓR dramatów* / przeł. Natalia Gałczyńska ; oprac. René Śliwowski. - Wrocław [i in.] : Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1979. - (Biblioteka Narodowa. Seria 2, ISSN 0406-0636 [od 1979 r.] ; Nr 198)

*WYBÓR opowiadań* / [przeł. z ros. Irena Bajkowska]. - Wyd. 2. - Warszawa : "Czytelnik", 1969

*WYBÓR opowiadań* / [przeł. z ros. Irena Bajkowska]. - Łódź : Wydawnictwo Łódzkie, 1977. - (Biblioteka Lektur Szkolnych)

## **BIBLIOGRAFIA PRZEDMIOTOWA**

### **WYDAWNICTWA ZWARTE**

(Książki dostępne w Bibliotece Pedagogicznej w Piotrkowie Trybunalskim i/lub jej Filiach)

*CZECHOW w oczach krytyki światowej* / wyboru dokonał René Śliwowski. - Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1971. - (Wielcy Pisarze w Oczach Krytyki Światowej / red. Henryk Krzeczkowski)

*CZECHOW we wspomnieniach swoich współczesnych* / tł. [z ros.] Stefania Bądkowska ; tł. [z ros.] Stefania Podhorska-Okolów. - Warszawa : "Czytelnik", 1960

*DZIEJE literatur europejskich. [T.] 3. Cz. 1, Literatura rosyjska, literatura ukraińska, literatura białoruska, literatura czeska, literatura słowacka, literatura łужицка* / red. Władysław Floryan. - Warszawa : Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1989. - S. 180-191 : Antoni Czechow (proza) ; S. 246-250 : Dramaturgia Antona Czechowa

*ENCYKLOPEDIA szkolna : język polski : liceum* / red. prowadzący Agnieszka Nawrot. - Kraków : "Greg", 2005. - S. 160 : Czechow Antoni ; S. 1033-1035 : "Śmierć urzędnika" ; S. 1133 : "Wujaszek Wania" ; S. 1072 : "Trzy siostry"

*ENCYKLOPEDIA szkolna : język polski : gimnazjum* / [red. prowadzący Agnieszka Nawrot]. - Kraków : "Greg", 2006. - S. 139 : Czechow Antoni ; S. 337-338 : Kameleon

*ERMIŁOV Vladimir Vladimirovič : Antoni Czechow 1860-1904* / [przeł. Maria Aszerówna]. - Wyd. 2. - Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1954

*KAMIŃSKI Leszek : Leksykon dzieł literackich.* - Warszawa : Oficyna Panda, [1996]. - S. 297 : Trzy siostry ; S. 318 : Wiśniowy sad ; S. 323 : Wujaszek Wania

KLIMEK Janusz : *Muzyczny model kompozycyjny opowieści Antoniego Czechowa "Step"* // W : Z zagadnień rozwoju poetyki prozy rosyjskiej : praca zbiorowa / red. Gabriela Porębina. - 1979. - (Rusycystyczne Studia Literaturoznawcze ; 3). - S. 48-57

KSENICZ Andrzej : *Antoni Czechow i świat jego dzieła* / Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Tadeusza Kotarbińskiego. - Zielona Góra : Wydawnictwo Wyższej Szkoły Pedagogicznej im. Tadeusza Kotarbińskiego, 1992

LESZCZYŃSKI Tadeusz : *O Antonim Czechowie*. - Warszawa : "Wiedza Powszechna", 1955

LIPSZYC Grzegorz : *Uwagi inscenizacyjne* // W : Antoni Czechow ; wieczór literacki : drobne utwory dramatyczne, inscenizacje, opowiadania / [przeł. z ros.] Maria Dąbrowska. - Warszawa : "Czytelnik", 1954. - (Biblioteka Świetlicowa "Czytelnika"). - S. 177-200

Utwory Czechowa : Potwarz, Eskulapowi, Kameleon, Chirurgia, Z deszczu pod rynnę, Wint, Końskie nazwisko, Przesolił, Złoczyńca, Damy, Długi język, Nie udało się, Chórzystka, Wańka, Los na loterii, Niedźwiedź, Oświadczyzny, Wesele, Tragik mimo woli, Jubileusz, O szkodliwości palenia tytoniu

*LITERATURA, wiedza o kulturze* / przew. kom. red. Andrzej Z. Makowiecki. - Warszawa : Wydaw. Szkolne i Pedagogiczne, 2006. - (Encyklopedia Szkolna WSiP). - S. 124-125 : Czechow

*LITERATURA rosyjska w zarysie* / red. Zbigniew Barański, Antoni Semczuk. - Wyd. 2. - Warszawa : Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1976. - S. 606-623 : Antoni Czechow

*LITERATURA rosyjska w zarysie. Cz. 2* / red. Zbigniew Barański, Antoni Semczuk ; Zbigniew Barański. - Wyd. 3. - Warszawa : Państw. Wydaw. Nauk., [1986]. - S. 606-623 : Antoni Czechow

MAKOWIECKI Andrzej Z. : *Słownik postaci literackich : literatura powszechna*. - Warszawa : Świat Książki, 2004. - S. 550-551 : Wojnicki Iwan Piotrowicz (Wujaszek Wania) ; S. 427-428 : Raniewska Lubow Andriejewna

MICHALSKA-SUCHANEK Mirosława : *"Czarny Mnich" Antoniego Czechowa. Emotywna waloryzacja świata przedstawionego* // W: Literatura rosyjska : nowe zjawiska. Reinterpretacja / red. Zbigniew Barański, Antoni Semczuk. - Warszawa : Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1975. - (Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego nr 1508). - S. 59-73

MIŁKOWSKI Tomasz, TERMER Janusz : *Leksykon lektur szkolnych*. - Warszawa : "BGW", 1993. - S. 55-58 : Czechow Antoni ; "człowiek w futerale" ; "Trzy siostry"

MODZELEWSKA Natalia : *Pisarz i miłość : Dostojewski, Czechow*. - Warszawa : Ludowa Spółdzielnia Wydawnicza, 1975

MUCHA Bogusław : *Historia literatury rosyjskiej : zarys*. - Piotrków Trybunalski : Wydawnictwo Filii Kieleckiej WSP, 2000. - S. 407-416 : Lata osiemdziesiąte (1882-1894). Miedzy realizmem a materializmem

M. in. w rozdziale obszerne informacje o Antonim Czechowie.

*PISARZE świata : słownik encyklopedyczny*. - Wyd. 2 zm. i rozsz. - Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, cop. 1999. - S. 145 : Czechow Anton

POLLAK Seweryn : *Słowo wstępne* // W : Antoni Czechow ; wieczór literacki : drobne utwory dramatyczne, inscenizacje, opowiadania / [przeł. z ros.] Maria Dąbrowska. - Warszawa : "Czytelnik", 1954. - (Biblioteka Świetlicowa "Czytelnika"). - S. 3-7

Utwory Czechowa : Potwarz, Eskulapowi, Kameleon, Chirurgia, Z deszczu pod rynnę, Wint, Końskie nazwisko, Przesolił, Złoczyńca, Damy, Długi język, Nie udało się, Chórzystka, Wańka, Los na loterii, Niedźwiedź, Oświadczyzny, Wesele, Tragik mimo woli, Jubileusz, O szkodliwości palenia tytoniu

ROSKIN A. : *Czechow : opowieść biograficzna* / adaptacja Maria Wisłocka. - Warszawa : "Nasza Księgarnia", 1962

RURAWSKI Józef, BIAŁA Alina : *Lektury szkolne A-Z dla klas VII-VIII : autorzy, utwory, terminy.* - Warszawa : Polska Oficyna Wydawnicza "BGW" ; Wydaw. Graf-Punkt, 1996. - S. 24-26 : Czechow Antoni Pawłowicz ; "Śmierć urzędnika" ; "Kameleon" ; "Człowiek w futerale"

SIELICKI Franciszek : *Klasyki dziewiętnastowiecznej prozy rosyjskiej w Polsce międzywojennej.* - Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1985. - S. 496-539 : Antoni Czechow (1860-1904)

SŁOWNIK *lektur : liceum* / pod red. Henryka Sułka. - Kraków : Wydawnictwo Zielona Sowa, 2006. - S. 116-117 : Czechow Antoni ; S. 121 : "Człowiek w futerale" : S. 635-636 : "Wiśniowy sad"

SZKŁOWSKI Wiktor : *O prozie : rozważania i analizy. [T.] 2* / przeł. Seweryn Pollak. - Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1964. - S. 328-337 : O wewnętrznej sprzeczności i przemienności charakteru bohaterów Czechowa

ŚLIWOWSKI René : *Antoni Czechow.* - Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1986. - (Ludzie Żywi)

ŚLIWOWSKI René : *Antoni Czechow.* - Warszawa : Wiedza Powszechna, 1965. - (Profile)

ŚLIWOWSKI René : *Antoni Czechow // W : Literatura rosyjska : podręcznik. T. 2* / [Zbigniew Barański]. - Warszawa : Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1971. - S. 513-537

ŚLIWOWSKI René : *Od Turgieniewa do Czechowa : z dziejów rosyjskiej dramaturgii drugiej połowy XIX wieku.* - Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1970

TERMER Janusz : *Leksykon : 155 najważniejszych książek świata.* - Toruń : Wydaw. Adam Marszałek, cop. 2003. - S. 59-60 : "Człowiek w futerale" ; S. 60-61 : Czechow Anton

TRIOLET Elsa : *Antoni Czechow : jego życie i twórczość* / [przeł. z fr.] Zofia Szczuka-Chorzelska. - Warszawa : "Książka i Wiedza", 1961

*W ŚWIECIE literatury i teatru : sztuka współczesności* / red. Ewa Łuniewska. - Kraków : Universitas, 2006. - S. 221-258 : Czechow

WISŁOWSKA Maria : *Czechow : opowieść biograficzna* / adapt. Maria Wisłocka [wg A. Roskina ; il. Józef Czerwiński]. - Warszawa : "Nasza Księgarnia", 1962

## ARTYKUŁY Z CZASOPISM

(Artykuły dostępne w Czytelnicy Biblioteki Pedagogicznej i/lub Jej Filiach)

CHIAROMONTE Nicola : *Wspaniały Czechow //* Tł. Stanisław Kasprzysiak // *Teatr.* - 1991, nr 6, s. 21-22  
O utworze "Mewa"

CLAYTON Douglas : *Czechow i włoska komedia masek // Teatr.* - 1992, nr 1, s. 19 FAST Piotr : *Czechow wobec zagadnienia tradycji i nowatorstwa : (na marginesie eseju Ilji Erenburga) // Przegląd Humanistyczny.* - 2004, nr 5, s. 37-45

FILIPOWICZ Aleksandra : *Opętani karierą : (o szaleństwie w dziewiętnastowiecznej prozie rosyjskiej) // Przegląd Humanistyczny.* - 2000, nr 1/2, s. 79-98

Bohaterowie A. Puszkina (Dama pikowa), M. Gogola (Pamiętnik wariata), F. Dostojewskiego (Sobowtór), A. Czechowa (Czarny mnich).

KORKOZOWICZ Jerzy : *Nad Czechowem //* Głos Nauczycielski. - 1995, nr 2, s. 12  
"Dama z pieskiem" Antoniego Czechowa

KSIAŻCZAK Z. : *Droga do współczesnego Czechowa //* Polonistyka. - 1988, nr 7, s. 519-523

- MUCHA Bogusław : *Autobiografia epistolarna Antona Czechowa* // Miesięcznik Literacki. - 1989, nr 10, s. 141-142
- NAJDEK B. : *Antoni Czechow na lekcji literatury w klasie VIII* // Język Polski w Szkole : dla klas IV-VIII. - R.39: 1993/94, z.5, s.55-59 „Śmierć urzędnika” i „Kameleon” (lektury szkoły podstawowej)
- PAŹNIEWSKI Włodzimierz : *Lustro Czechowa* // Twórczość. - R. 61, nr 5 (2005), s. 127-130
- PRZYBYŁA Wiesław : *„Śmierć urzędnika” Czechowa - realizm komunikacji* // Język Polski w Gimnazjum. - 2008/2009, nr 2, s. 7-14
- SAMCZUK Antoni : *Kartki z teatralnej recepcji "Trzech siostr" w Polsce* // Przegląd Humanistyczny. - 2004, nr 5, s. 31-36
- SEMCZUK Małgorzata : *Dramaty Czechowa na scenach polskich (1989-2000)* // Przegląd Humanistyczny. - 2004, nr 5, s. 31-36
- SERCZYK Władysław Andrzej : *Rosja w epoce Czechowa : studium o inteligencji rosyjskiej*// Przegląd Humanistyczny. - 2004, nr 5, s. 1-10  
M.in. o twórczości Czechowa
- ŚLIWOWSKI René : *Sto lat bez Czechowa z Czechowem* // Przegląd Humanistyczny. - R. 48, nr 5 (2004), s. 11-19
- TOŁCZYK Dariusz : *Sala nr 6* // Miesięcznik Literacki. - 1989, nr 7, s. 64-69
- VENCLOVA Tomas : *Przyszywany dziadek Charmsa czyli młody Czechow* // Zeszyty Literackie. - 1993, nr 43, s. 86-95  
O utworze "Buty na miękko "
- WANAT Andrzej : *Z notatek o Czechowie* // Dialog. - 1990, nr 7, s. 86-89  
Adnotacje: nt. czasu i historii w utworach Antona Czechowa
- ZEGALSKI Jerzy : *Profesor Sieriebriakow* // Teatr. - 1994, nr 7/8, s. 47  
O utworze " Wujaszek Wania"

**WIĘCEJ TEMATYCZNYCH ZESTAWIEŃ BIBLIOGRAFICZNYCH  
ZNAJDZIECIE PAŃSTWO NA NASZYM INTERNETOWYM SERWISIE  
<http://www.pedagogiczna.edu.pl>**